

UNTER UNS!

Informationen für Eschweiler!



ESCHWEILER

mit Energie in die Zukunft!



Internationaler Frauentag 2013
„Frauen in Europa“ - Tagesfahrt
nach Brüssel zum Parlament



Das FrauenNetzwerk bei der Stadt Eschweiler, unter dem Vorsitz der Gleichstellungsbeauftragten Sigrid Harzheim, lädt Bürgerinnen der Stadt Eschweiler ein, zu einer Tagesfahrt nach BRÜSEL zum PARLAMENTARIUM – Besucherzentrum des Europäischen Parlaments

- vormittags: Besichtigung der Ausstellung – Vergangenheit, Gegenwart und Zukunft des Europäischen Parlaments (elektronischer Multimedia-Führer in 23 Sprachen)
- nachmittags: Erkundung der Stadt Brüssel

Samstag, 9. März 2013, 9.00 – 19.00 Uhr, Kostenbeitrag: 5,- €

Anmeldung (bis 28.02.2013) und Informationen:

Tatiana Senchenkova, Tel. 02403-71726,
Rathaus der Stadt Eschweiler, Zimmer 172

Международный женский день 2013

„Женщины в Европе“

Женское Сообщество города Эшвайлера, во главе с председателем равных возможностей, сотрудницей Зигрид Харцхайм, приглашает жительниц города Эшвайлера на Экскурсию в Парламент Брюсселя - Туристический центр Европейского парламента

- в первой половине дня: Посещение выставки - Прошлое, Настоящее и Будущее Европейского парламента (с электронным путеводителем на 23 языках)
 - во второй половине дня: свободное время по городу Брюсселю
- Суббота, 9 Марта 2013, 9.00 - 19.00 часов, Стоимость: € 5,-

Регистрация и информация (до 28.02.2013) :
Татьяна Сенченкова, тел 02403-71726,
Ратхаус города Эшвайлера, комната 172

Międzynarodowy dzień kobiet 2013

„Kobiety w Europie“

„Sieć Kobiet“ miasta Eschweiler, pod przewodnictwem Pani Sigrid Harzheim, przedstawicielki równouprawnienia kobiet, zaprasza mieszkanki miasta Eschweiler na: jednodniową wycieczkę do Brukseli do Parlamentu – Centrum Europejskiego Parlamentu dla zwiedzających

- przed południem: zwiedzanie wystawy – przeszłość, teraźniejszość i przyszłość Europejskiego Parlamentu (multimedialny przewodnik w 23 językach)
- po południu: obchód po mieście Bruksela

Sobota, 9. Marca 2013, 9.00 do 19.00 godziny, koszty: € 5,00

Zameldowanie i informacje (do 28.02.2013):

Tatiana Senchenkova: telefon 02403-71726,
Ratusz miasta Eschweiler, pokój 172

2013 Enternasyonal Kadınlar günü

„Avrupada Kadınlar“

Eschweiler Kadınlar kolunun aynı isimdeki kurumun başkanı Sigrid Harzheim, Eschweilerli hanımları, Günlük bir gezi için BRÜSELE PARLAMENTARIUM – Avrupa Parlamentosu Ziyaretçi Bölümünü görmeye davet etmektedir

- Öğleden evvel: Avrupa Parlamentosunun – Geçmiş, Bugünü ve Geleceği konulu sergi (elektronik Multimedia-Kılavuzu ile 23 Dilde)
- Öğleden sonra: Brükselin tanınma gezisi

Cumartesi, 9. Mart 2013, 9.00 – 19.00 Arası, Ücret: 5,- €

Bilgi ve kayıt için (- 28.02.2013):

Tatiana Senchenkova, Tel. 02403-71726,
Eschweiler Belediye binası, Oda 172

Journée internationale de la femme 2013

« Les femmes en Europe »

Sous la présidence de la déléguée à l'égalité entre femmes et hommes, Mme. Sigrid Harzheim, le réseau féminin de la ville d'Eschweiler, invite les citoyennes de la ville d'Eschweiler à une

Excursion d'un jour à BRUXELLES au PARLAMENTARIUM – Centre des visiteurs du Parlement européen

- Matinée : Visite de l'exposition « Passé, présent et futur du Parlement européen (guide multimédia en 23 langues)
- Après-midi : Exploration de la ville de Bruxelles

Samedi 9 mars 2013, 9.00 à 19.00 h,

Participation aux frais : 5,- €

Inscription et informations (- 28.02.2013):

Tatiana Senchenkova, Tél. 02403-71726,
Hôtel de Ville d'Eschweiler, bureau 172

AWO sucht ... Die Arbeiterwohlfahrt KV Aachen-Land e.V. möchte im Rahmen des Projektes XENOS-ZIRQEL dazu beitragen, dass Menschen mit Zuwanderungsgeschichte in Deutschland ein gutes Leben im Alter führen können.

- Wir informieren über Arbeits- und Qualifizierungsmöglichkeiten im Bereich Pflege und Betreuung.
- Wir beraten über Unterstützungsmöglichkeiten für kranke, behinderte und ältere Menschen.
- Wir vermitteln an Stellen, die kompetent und kultursensibel weiterhelfen.
- Sie haben gute Kenntnisse der deutschen Sprache und Ihrer Heimatsprache?
- Sie haben Interesse, sich mit Themen im Bereich Pflege und Betreuung zu beschäftigen?
- Sie sind bereit, dieses neue Wissen als Vertrauensperson an ‚Landsleute‘ weiterzugeben?

Im Begleitkreis für Familien informieren wir Männer und Frauen, damit sie dieses Wissen in ihren Netzwerken (z.B. Vereine, Nachbarschaft usw.) in der StädteRegion Aachen und im Kreis Düren weitergeben und eine Brücke schlagen zu den Unterstützungsmöglichkeiten, die in Deutschland zur Verfügung stehen.

Die nächste Schulung für Multiplikatorinnen und Multiplikatoren beginnt am 13. Februar 2013 in Eschweiler.

Informationstreffen für Interessierte:

in der Geschäftsstelle der AWO Kreisverband Aachen-Land e.V.

Friedrich-Ebert-Straße 46-48

52249 Eschweiler

Donnerstag, 31. Januar um 10:00 Uhr

Dienstag, 05. Februar um 19:00 Uhr

AWO arıyor ... XENOS-ZIRQEL Projesi çerçevesinde Aachen-Bölgesi İşçi Refah Kurumu KV göçmenlik geçmişleri olan kimselerin yaşlılık dönemlerinde Almanya da rahat bir hayat sürebilmeleri için katkıda bulunmak istemektedir.

- Bakım ve destek konularında çalışma-ve eğitim olanakları hakkında bilgilendirmekteyiz.
- Hasta,engelli ve yaşlı kimseleri destekleme olanakları hakkında bilgilendirip tavsiyelerde bulunmaktayız.
- Yetenekli ve kültürel duyarlı olarak yetişmenizde yardımcı olacak kurumlara yerleşmenizde arabuluculuk yapmaktayız
- Anadiliniz ve Almanca ya yeterince hakim misiniz?
- Bakım ve destekleme konulu bir çevrede meşguliyetle ilgileniyormusunuz?
- Bu konudaki yeni edindiğiniz bilgileri güvenilir kişi olarak kendi vatandaşlarınızla paylaşmaya hazır mısınız?

Aachen-Bölgesi ile bu bölgeye bağlı şehirler ve Düren Bölgesi çevresindeki ailelerdeki kadın ve erkekleri bilgilendirmekteyiz ki bu şekilde kendi çevrelerindeki(örneğin dernek, komşular v.s) kimselerle iletişim vasıtasıyla bir köprü kurarak Almanya da mevcut olan destekleme olanakları hususundaki bilgileri diğerlerine aktarabilmektedirler.

Bu konudaki elemanları çoğaltma amaçlı gelecek eğitim 13 Şubat 2013 tarihinde Eschweiler de yapılacaktır.

İlgilenenler için aydınlatma toplantısı:

AWO Kreisverband Aachen-Land e.V. Kurumu

Friedrich-Ebert-Straße 46-48

52249 Eschweiler

Perşembe, 31 Ocak saat 10:00 da

Salı, 05 Şubat saat 19:00 da

AWO szuka... AWO KV Aachen-Land e.V. pragnie w ramach projektu XENOS-ZIRQUEL przyczynić się do polepszenia standardu życia imigrantów w starszym wieku w Niemczech.

- Informujemy o możliwościach pracy oraz dalszej specjalizacji w zakresie pielęgnacji i opieki.
- przeprowadzamy porady w zakresie możliwości zapomóg dla chorych, upośledzonych i starszych osób.
- pośredniczymy i umożliwiamy kompetentne stanowiska pracy, odpowiednie w ramach danej kultury.
- Jeżeli mówicie dobrze po niemiecku i we własnym języku?

- Jeżeli interesujecie się tematami z zakresu pielęgnacji i opieki nad starszymi osobami?
- Jeżeli, jako osoba zaufana pragniecie podzielić się nową zdobytą wiedzą ze swoimi rodakami?

W Stowarzyszeniu dla Rodzin mamy wszelkie informacje dla mężczyzn i kobiet, które umożliwią podawanie nabytej wiedzy dalej (n.p. w stowarzyszeniach lub w sąsiedztwie itd.) w regionie miasta Aachen i w powiecie Düren. Skontaktujcie się z możliwościami, które macie w Niemczech. Następne szkolenie dla „multiplikatorów” i „multiplikantek” rozpoczyna się 13. lutego 2013 w Eschweiler.

Spotkanie informacyjne dla zainteresowanych osób:

Biuro Związku AWO Okręgu Aachen e.V.

Ulica: Friedrich-Ebert-Strasse 46-48
52249 Eschweiler

W czwartek, 31. stycznia, o godzinie 10.00

We wtorek, 5. lutego, o godzinie 19.00

Wichtige Adressen...

Integrationsberatung:

- Hilfe bei Fragen zum Aufenthalt, Leistungen, Einbürgerung und Sprachkursen
- Unterstützung bei Wohnungs-, Arbeitsplatz-, Schul- und Kindergartenplatzsuche, Zeugnisanerkennung
- Begleitung bei Amtsgängen
- Beratung bei Sucht-, Schulden- und gesundheitlichen Problemen
- Beratung und Weitervermittlung bei Schwangerschaftskonflikten, häuslicher Gewalt und/oder sexuellen Übergriffen
- Konfliktlösungsgespräche bei Problemen im Zusammenleben zwischen Ausländern und Deutschen.

Stadt Eschweiler • Abteilung für Integrationsangelegenheiten

Demet Jawher, Zimmer 176,

1. Etage

Telefon 02403 / 71 - 320,

Telefax 02403 / 60999 - 348

demet.jawher@eschweiler.de

Haben Sie auch Ideen und Themen für diese Seite?

Dann melden Sie sich doch einfach bei Tatiana

Senchenkova, Tel. 02403 / 71 - 726 oder unter

tatiana.senchenkova@eschweiler.de

Integrationsrat bei der Stadt Eschweiler:



Büro:

Rathaus der Stadt Eschweiler,

Johannes-Rau-Platz 1,

52249 Eschweiler, 1. Etage,

Zimmer 141

Vorsitzender: Ilker Zaman

Kontakt: Telefon 02403 / 71 - 509 oder 71 - 309

Sprechzeiten: Donnerstags von 15.00 - 18.00 Uhr